



Beschluss-Protokoll

Amtsdauer 2001 - 2004

6. Sitzung

Dienstag, 15. Mai 2001, 16.00 Uhr, Waaghaus

Vorsitz: Beat Schäfli

Anwesend: 57 Mitglieder

Abwesend: Gian Bazzi, Bettina Bentele, Walter Brunner, Andreas Frank, Gallus Kappler, Walter Möri

Verhandlungsgegenstände

- 6.1 Schulanlage Heimat-Buchwald; Bereitstellung von zusätzlichem Schulraum als Sofortmassnahme
- 6.2 Erteilung von Baurechten für die Wohnüberbauung Vogelherd-Süd
- 6.3 Liegenschaft Webergasse 26, Wohn- und Geschäftshaus, Gesamtanierung; Projektänderungen und Zusatzkredit
- 6.4 Gewährung eines Baubeitrages an den Verein Pflegeheim St.Otmar für bauliche und betriebliche Erneuerungsarbeiten im Pflegeheim St.Otmar, St.Gallen
- 6.5 Interpellation Susanne Schmid-Keller: Abstimmungspropaganda mit „aquapower-news“; schriftlich
- 6.6 Neue parlamentarische Vorstösse
- 6.7 Anhängige Geschäfte



6.1

Schulanlage Heimat-Buchwald; Bereitstellung von zusätzlichem Schulraum als Sofortmassnahme

(Vorlage des Stadtrates vom 24. April 2001, Nr. 0528)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Das Projekt für die Bereitstellung von zusätzlichem Schulraum im Schulhaus Buchwald im Kostenbetrage von Fr. 510'000.– wird gutgeheissen und dafür ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass der Beschluss gemäss Ziffer 1 nach Art. 7 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Voten

Felice Helfenstein (Präsidentin Bildungskommission), Adolf Peter Haller (Präsident Baukommission), Max Halter, Susi Tapernoux-Frey, Albert Nufer, Trudy Cozzio-Heuberger, Elisabeth Beéry Siegwart (Vorsteherin Bauverwaltung)

6.2

Erteilung von Baurechten für die Wohnüberbauung Vogelherd-Süd

(Vorlage des Stadtrates vom 24. April 2001, Nr. 0526)

Ausstand: Markus Bollhalder

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Den zwei am 29. März 2001 öffentlich beurkundeten Baurechtsverträgen mit dem Plan-team Baumanagement AG, St.Gallen, über die Parzellen St.Fiden Nrn. 5861 und 5862 wird zu den dargelegten Bedingungen zugestimmt.
2. Den zwei am 4. Mai 2001 öffentlich beurkundeten Baurechtsverträgen mit der Einfachen Gesellschaft Baugenossenschaft Vogelherd, St.Gallen, über die Parzellen St.Fiden Nrn. 5859 und 5860 wird zu den dargelegten Bedingungen zugestimmt.

Anträge / Abstimmungen

Antrag des Stadtrates auf Änderung von Antrag 2:

Den zwei am 4. Mai 2001 öffentlich beurkundeten Baurechtsverträgen mit der Einfachen Gesellschaft Baugenossenschaft Vogelherd, St.Gallen, über die Parzellen St.Fiden Nrn. 5859 und 5860 wird zu den dargelegten Bedingungen zugestimmt.

zugestimmt



Voten

Christian Hostettler (Präsident Liegenschaftenkommission)

6.3

Liegenschaft Webergasse 26, Wohn- und Geschäftshaus, Gesamtsanierung; Projektänderungen und Zusatzkredit

(Vorlage des Stadtrates vom 24. April 2001, Nr. 0527)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Den Projektänderungen für die Gesamtsanierung des Wohn- und Geschäftshauses Webergasse 26 wird zugestimmt und dafür zum Verpflichtungskredit von Fr. 1'646'000.– ein Zusatzkredit von Fr. 534'000.– erteilt. Von diesem Zusatzkredit werden 364'000.– im Finanzvermögen und Fr. 170'000.– als denkmalpflegerische Mehrkosten im Verwaltungsvermögen aktiviert. Die sich daraus ergebenden Zinsen und Abschreibungen sind der Spezialfinanzierung für Altstadt-, Ortsbild- und Denkmalpflege zu belasten.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 7 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Voten

Adolf Peter Haller (Präsident Baukommission), Josef Ebnetter, Georg Rüdiger, Gerald Hutter, Albert Nufer, Elisabeth Beéry Siegwart (Vorsteherin Bauverwaltung)

6.4

Gewährung eines Baubeitrages an den Verein Pflegeheim St.Otmar für bauliche und betriebliche Erneuerungsarbeiten im Pflegeheim St.Otmar, St.Gallen

(Vorlage des Stadtrates vom 10. April 2001, Nr. 0498)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

Dem Verein Pflegeheim St.Otmar wird für bauliche und betriebliche Erneuerungsarbeiten im Pflegeheim St.Otmar, St.Gallen, ein städtischer Baubeitrag von maximal Franken 329'000.– gewährt und dafür ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.

Voten

Jürg Diggelmann (Präsident Geschäftsprüfungskommission)



6.5

Interpellation Susanne Schmid-Keller: Abstimmungspropaganda mit „aquapower-news“; schriftlichAntwort des Stadtrates

schriftlich

Erklärung der Interpellantin

teilweise befriedigt

Anträge / AbstimmungenSusanne Schmid-Keller
Diskussion

beschlossen

VotenSusanne Schmid-Keller (Interpellantin), Karl Gabler, Martin Boesch, Franz Hagmann
(Vorstand Verwaltung Technische Betriebe)

6.6

Neue parlamentarische Vorstösse

- a) Motion Adolf Peter Haller, Thomas Eigenmann: Erschliessung der Bauzonen
- b) Einfache Anfrage Albert Nufer: Bodenbündnis europäischer Städte und Gemeinden (Eingang 17.04.01)
- c) Einfache Anfrage Mirjam Köchli: Elternbrief der Pro Juventute (Eingang 30.04.01)
- d) Einfache Anfrage Josef Ebnetter: Eishalle Lerchenfeld (Eingang 08.05.01)
- e) Einfache Anfrage Josef Ebnetter: Wirtschaftsberatung (Eingang 09.05.01)

6.7

Anhängige Geschäfte

- Lagerhausareal; Kauf- und Baurechtsverträge und Überbauungsplanänderung für die Neubauten sowie Sanierungsprojekt für das alte Lagerhaus
- Integrationskonzept der Stadt St.Gallen
- Förderung beschäftigungswirksamer Arbeitszeitmodelle
- Aufwertung der Poststrasse
- Motion Martin Boesch: Maestrani-Areal – jetzt handeln!
- Interpellation Roland Gehrig: Maestrani-Areal – aktive städtische Liegenschaftspolitik; schriftlich
- Interpellation Doris Königer: Sind Lehrkräfte Angestellte zweiter Klasse?; schriftlich
- Interpellation Susi Tapernoux / Christine Bölsterli-Wickart: Krippenplätze für die Kinder



- von städtischen Angestellten; schriftlich
- Interpellation René Strässle: Was sucht Gallus auf dem Werkhof?; schriftlich
- Motion Maurus Candrian / Fredy Brunner / Peter Beglinger: Bürgerfreundliches Verfahren bei den Schutzinventaren
- Postulat Max Lemmenmeier: Reorganisation der Oberstufe in der Stadt St.Gallen
- Postulat Mirjam Köchli: Freiwilligenarbeit
- Ausgliederung der Sankt Galler Stadtwerke aus der Stadtverwaltung

Schluss der Sitzung: 16.57 Uhr

Der Präsident:
Beat Schäfli

Der Vizepräsident:
Markus Morant

Die Stimmenzähler/-innen:
Christoph Baumgartner
Beata Studer-Lenzlinger
René Engel

Der Sekretär:
Manfred Linke

Rechtskraft von Ratsbeschlüssen

am 7. Mai 2001:

- **Sankt Galler Stadtwerke – Erdgas und Wasser**

Neubau der Erdgas-Mitteldruckleitung sowie Sanierung der Erdgas-Niederdruckleitung von der Vonwil/Tschudistrasse; Zschokkestrasse bis Tschudistrasse Nr. 68 im Gesamtbetrag von Fr. 548'000.–;

- **Schulliegenschaften**

Primarschule St.Leonhard; Sanierung der Kanalisationsanschlüsse und bauliche Folgemassnahmen im Kostenbetrag von Fr. 1'194'000.–;

- **Stiftung Suchthilfe**

Heroingestützte Behandlung in der medizinisch-sozialen Hilfsstelle (MSH 1): ab dem Jahr 2001 Gewährung eines jährlich wiederkehrenden Beitrages von Fr. 140'000.–;

- **Gewässerschutz**

Erneuerung des Mischwasserkanals in der Tannenstrasse, Abschnitt Eichenstrasse bis Guisanstrasse, im Kostenbetrag von Fr. 2'540'000.–;

- **Stadtwerke - Elektrizitätsversorgung**

Kraftwerk Lochmühle; Sanierung des Freilaufstollens und Bau einer Fischtreppe im



Kostenbetrag von Fr. 4'280'000.--.

